



BIBLIOTHECA SINICA  
AVEC INDEX

—— [法]考狄编 ——

# 西人论中国书目

(附索引)

第二册

中华书局

---

[法]考狄编

BIBLIOTHECA SINICA

AVEC INDEX



# 西人论中国书目

(附索引)

第二册

中华书局

图书在版编目(CIP)数据

西人论中国书目(附索引)/(法)考狄编. —北京:中华书局,  
2017.2

ISBN 978-7-101-12135-3

I.西… II.考… III.汉学-图书目录-西方国家-英、法、汉  
IV.Z838

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第219177号

---

书 名 西人论中国书目(附索引)(全六册)  
编 者 [法]考狄  
责任编辑 孙文颖  
出版发行 中华书局  
(北京市丰台区太平桥西里38号 100073)  
<http://www.zhbc.com.cn>  
E-mail:zhbc@zhbc.com.cn  
印 刷 北京市白帆印务有限公司  
版 次 2017年2月北京第1版  
2017年2月北京第1次印刷  
规 格 开本/889×1194毫米 1/16  
印张167 插页12 字数2660千字  
印 数 1-200册  
国际书号 ISBN 978-7-101-12135-3  
定 价 1500.00元

---

# 总目

## 第一册

出版说明

序言：西方汉学文献学的奠基之作·····	张西平 撰 (1)
亨利·考狄生平·····	伯希和 撰 全慧 译 (5)
第一版序·····	亨利·考狄 撰 韩一字 译 (15)

PRÉFACE (序)

PRÉFACE DE LA PREMIÈRE ÉDITION (第一版序)

DIVISIONS DE L'OUVRAGE (作品布局)

PREMIÈRE PARTIE — LA CHINE PROPREMENT DITE (第一部分——狭义中国)

I. — OUVRAGES GÉNÉRAUX (总论性著作) ·····	(5)
II. — GÉOGRAPHIE (地理) ·····	(109)
III. — NOMS (名称) ·····	(357)
IV. — ETHNOGRAPHIE ET ANTHROPOLOGIE (人种志与人类学) ·····	(359)
V. — CLIMAT ET MÉTÉOROLOGIE (气候与气象) ·····	(373)
VI. — HISTOIRE NATURELLE (自然史) ·····	(387)
VII. — POPULATION (人口) ·····	(527)
VIII. — GOUVERNEMENT (政府) ·····	(531)
IX. — JURISPRUDENCE (法律) ·····	(545)
X. — HISTOIRE (历史) ·····	(557)
XI. — RELIGION (宗教) ·····	(695)

## 第二册

PREMIÈRE PARTIE — LA CHINE PROPREMENT DITE (第一部分——狭义中国)

XI. — RELIGION (SUITE) (宗教〔续〕) ·····	(765)
--------------------------------------	-------

XII. — SCIENCES ET ARTS（科学与艺术） .....（1363）

第三册

PREMIÈRE PARTIE — LA CHINE PROPREMENT DITE（第一部分——狭义中国）

XIII. — LANGUE ET LITTÉRATURE（语言与文学） .....（1577）

XIV. — MŒURS ET COUTUMES（风俗与习惯） .....（1833）

DEUXIÈME PARTIE — LES ÉTRANGERS EN CHINE（第二部分——在中国的外国人）

I. — CONNAISSANCES DES PEUPLES ÉTRANGERS

SUR LA CHINE（外国人对中国的认识） .....（1917）

II. — COMMERCE（商业） .....（2175）

III. — PORTS OUVERTS AU COMMERCE ÉTRANGER（对外贸易港） ...（2208）

TROISIÈME PARTIE — RELATION DES ÉTRANGERS AVEC LES CHINOIS

（第三部分——外国人与中国的关系）

I. — OUVRAGES DIVERS（多样性著作） .....（2289）

II. — PORTUGAL（葡萄牙） .....（2301）

III. — ESPAGNE（西班牙） .....（2329）

IV. — HOLLANDE（荷兰） .....（2329）

V. — GRANDE-BRETAGNE（大不列颠） .....（2353）

第四册

TROISIÈME PARTIE — RELATION DES ÉTRANGERS AVEC LES CHINOIS

（第三部分——外国人与中国的关系）

V. — GRANDE-BRETAGNE (SUITE)（大不列颠〔续〕） .....（2381）

VI. — RUSSIE（俄罗斯） .....（2445）

VII. — FRANCE（法国） .....（2477）

VIII. — SUÈDE ET NORVÈGE（瑞典与挪威） .....（2505）

IX. — DANEMARK（丹麦） .....（2507）

X. — ÉTATS-UNIS（美国） .....（2509）

XI. — ALLEMAGNE（德国） .....（2519）

XII. — AUTRICHE-HONGRIE（奥匈帝国） .....（2525）

XIII. — BELGIQUE（比利时） .....（2529）

XIV. — ITALIE（意大利） .....（2531）

XV. — SUISSE（瑞士） .....（2533）

XVI. — PÉROU (秘鲁) .....	( 2533 )
XVII. — BRÉSIL (巴西) .....	( 2535 )
XVIII. — PEUPLES DE L'ASIE (亚洲民众) .....	( 2535 )
XIX. — QUESTIONS CONTEMPORAINES (当代问题) .....	( 2551 )

#### QUATRIÈME PARTIE — LES CHINOIS CHEZ LES PEUPLES ÉTRANGERS

(第四部分——在外国的中国人)

I. — CONNAISSANCES DES CHINOIS SUR LES PEUPLES ÉTRANGERS (中国人对外国人的认识) .....	( 2627 )
II. — VOYAGES ET AMBASSADES (旅行与使团) .....	( 2649 )
III. — ÉMIGRATION (移民) .....	( 2671 )

#### CINQUIÈME PARTIE — LES PAYS TRIBUTAIRES DE LA CHINE

(第五部分——中国的附属国)

I. — TARTARIE (鞑靼) .....	( 2711 )
II. — T'IEN CHAN PE LOU — T'IEN CHAN NAN LOU (天山北路—天山南路) .....	( 2803 )
III. — TIBET (西藏) .....	( 2877 )
IV. — CORÉE (朝鲜) .....	( 2939 )
V. — ILES LIEOU K'IEOU, ETC. (琉球群岛等) .....	( 3007 )

#### ADDITIONS ET CORRECTIONS (补充与更正)

#### PREMIÈRE PARTIE — LA CHINE PROPREMENT DITE (第一部分——狭义中国)

I. — OUVRAGES GÉNÉRAUX (总论性著作) .....	( 3025 )
II. — GÉOGRAPHIE (地理) .....	( 3033 )
III. — NOMS (名称) .....	( 3069 )
IV. — ETHNOGRAPHIE ET ANTHROPOLOGIE (人种志与人类学) .....	( 3069 )
V. — CLIMAT ET MÉTÉOROLOGIE (气候与气象) .....	( 3073 )
VI. — HISTOIRE NATURELLE (自然史) .....	( 3075 )
VII. — POPULATION (人口) .....	( 3095 )
VIII. — GOUVERNEMENT (政府) .....	( 3097 )
IX. — JURISPRUDENCE (法律) .....	( 3099 )
X. — HISTOIRE (历史) .....	( 3101 )
XI. — RELIGION (宗教) .....	( 3109 )

XII. — SCIENCES ET ARTS（科学与艺术）	（3137）
XIII. — LANGUE ET LITTÉRATURE（语言与文学）	（3155）
XIV. — MŒURS ET COUTUMES（风俗与习惯）	（3163）
DEUXIÈME PARTIE — LES ÉTRANGERS EN CHINE（第二部分——在中国的外国人）	
I. — CONNAISSANCES DES PEUPLES ÉTRANGERS	
SUR LA CHINE（外国人对中国的认识）	（3173）
II. — COMMERCE（商业）	（3185）
III. — PORTS OUVERTS AU COMMERCE ÉTRANGER（对外贸易港）	（3187）
TROISIÈME PARTIE — RELATION DES ÉTRANGERS AVEC LES CHINOIS	
（第三部分——外国人与中国的关系）	
I. — OUVRAGES DIVERS（多样性著作）	（3193）
II. — PORTUGAL（葡萄牙）	（3195）
IV. — HOLLANDE（荷兰）	（3195）
V. — GRANDE-BRETAGNE（大不列颠）	（3197）
VI. — RUSSIE（俄罗斯）	（3199）
VII. — FRANCE（法国）	（3201）
X. — ÉTATS-UNIS（美国）	（3203）
XI. — ALLEMAGNE（德国）	（3203）
XVIII. — PEUPLES D'ASIE（亚洲民众）	（3203）
XIX. — QUESTIONS CONTEMPORAINES（当代问题）	（3205）
QUATRIÈME PARTIE — LES CHINOIS CHEZ LES PEUPLES ÉTRANGERS	
（第四部分——在外国的中国人）	
I. — CONNAISSANCES DES CHINOIS SUR LES	
PEUPLES ÉTRANGERS（中国人对外国人的认识）	（3215）
II. — VOYAGES ET AMBASSADES（旅行与使团）	（3217）
III. — ÉMIGRATION（移民）	（3217）
CINQUIÈME PARTIE — LES PAYS TRIBUTAIRES DE LA CHINE	
（第五部分——中国的附属国）	
I. — TARTARIE（鞑靼）	（3219）
II. — T'IEN CHAN PE LOU — T'IEN CHAN NAN LOU	
（天山北路—天山南路）	（3225）

III. — TIBET (西藏) .....	( 3231 )
IV. — CORÉE (朝鲜) .....	( 3235 )
TABLE DES MATIÈRES (目录) .....	( 3239 )

## 第五册

## PREMIÈRE PARTIE — LA CHINE PROPREMENT DITE (第一部分——狭义中国)

I. — OUVRAGES GÉNÉRAUX (总论性著作) .....	( 3253 )
II. — GÉOGRAPHIE (地理) .....	( 3273 )
III. — NOMS (名称) .....	( 3345 )
IV. — ETHNOGRAPHIE ET ANTHROPOLOGIE (人种志与人类学) .....	( 3345 )
VI. — HISTOIRE NATURELLE (自然史) .....	( 3371 )
VII. — POPULATION (人口) .....	( 3451 )
VIII. — GOUVERNEMENT (政府) .....	( 3451 )
IX. — JURISPRUDENCE (法律) .....	( 3459 )
X. — HISTOIRE (历史) .....	( 3467 )
XI. — RELIGION (宗教) .....	( 3527 )
XII. — SCIENCES ET ARTS (科学与艺术) .....	( 3789 )
XIII. — LANGUE ET LITTÉRATURE (语言与文学) .....	( 3897 )
XIV. — MŒURS ET COUTUMES (风俗与习惯) .....	( 3957 )

## DEUXIÈME PARTIE — LES ÉTRANGERS EN CHINE (第二部分——在中国的外国人)

I. — CONNAISSANCES DES PEUPLES ÉTRANGERS SUR LA CHINE (外国人对中国的认识) .....	( 3997 )
II. — COMMERCE (商业) .....	( 4053 )
III. — PORTS OUVERTS AU COMMERCE ÉTRANGER (对外贸易港) ...	( 4069 )

## TROISIÈME PARTIE — RELATION DES ÉTRANGERS AVEC LES CHINOIS

(第三部分——外国人与中国的关系)

I. — OUVRAGES DIVERS (多样性著作) .....	( 4095 )
II. — PORTUGAL (葡萄牙) .....	( 4105 )
III. — ESPAGNE (西班牙) .....	( 4113 )
IV. — HOLLANDE (荷兰) .....	( 4115 )
V. — GRANDE BRETAGNE (大不列颠) .....	( 4117 )
VI. — RUSSIE (俄罗斯) .....	( 4129 )



西人论中国书目（附索引）

VII. — FRANCE (法国) .....	(4137)
X. — ETATS-UNIS (美国) .....	(4147)
XI. — ALLEMAGNE (德国) .....	(4151)
XII. — AUTRICHE (奥地利) .....	(4157)
XIII. — BELGIQUE (比利时) .....	(4157)
XIV. — ITALIE (意大利) .....	(4159)
XVII. — BOLIVIE (玻利维亚) .....	(4159)
XVIII. — PEUPLES DE L'ASIE (亚洲民众) .....	(4159)
XIX. — QUESTIONS CONTEMPORAINES (当代问题) .....	(4171)
QUATRIÈME PARTIE — LES CHINOIS CHEZ LES PEUPLES ÉTRANGERS (第四部分——在外国的中国人)	
I. — CONNAISSANCES DES CHINOIS SUR LES PEUPLES ÉTRANGERS (中国人对外国人的认识) .....	(4241)
II. — VOYAGES ET AMBASSADES (旅行与使团) .....	(4247)
III. — ÉMIGRATION (移民) .....	(4251)
CINQUIÈME PARTIE — LES PAYS TRIBUTAIRES DE LA CHINE (第五部分——中国的附属国)	
I. — TARTARIE (鞑靼) .....	(4265)
II. — T' IEN CHAN PE LOU — T' IEN CHAN NAN LOU (天山北路—天山南路) .....	(4299)
III. — TIBET (西藏) .....	(4361)
IV. — CORÉE (朝鲜) .....	(4405)
V. — ILES LIEOU K'IEOU, ETC. (琉球群岛等) .....	(4427)
TABLE DES MATIÈRES (目录) .....	(4429)

第六册

Name Index to Henri Cordier's *Bibliotheca Sinica* (2nd ed., 1924)

(考狄《西人论中国书目》〔1924年第2版〕人名索引)

# BIBLIOTHECA SINICA

---

## DICTIONNAIRE BIBLIOGRAPHIQUE

DES OUVRAGES

RELATIFS A L'EMPIRE CHINOIS

PAR

HENRI CORDIER

---

*Cet ouvrage a obtenu à l'Institut le prix Stanislas Julien en 1880.*

---

VOLUME II

---

法 國 考 狄 編

西 人 論 中 國 書 目

第 貳 冊

---

民國貳拾七年影印

總發售處 文殿閣書莊

北京 隆福寺街



# BIBLIOTHECA SINICA

PAR

HENRI CORDIER.



VIENNE. — TYP. ADOLPHE HOLZHAUSEN,  
IMPRIMEUR DE LA COUR I. & R. ET DE L'UNIVERSITÉ.

# BIBLIOTHECA SINICA

---

## DICTIONNAIRE BIBLIOGRAPHIQUE

DES OUVRAGES

RELATIFS A L'EMPIRE CHINOIS

PAR

HENRI CORDIER

PROFESSEUR A L'ECOLE SPECIALE DES LANGUES ORIENTALES VIVANTES,  
MEMBRE DU COMITE DES TRAVAUX HISTORIQUES ET SCIENTIFIQUES, MEMBRE DU CONSEIL DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE  
ANCIEN PRÉSIDENT DE LA COMMISSION CENTRALE DE LA SOCIÉTÉ DE GÉOGRAPHIE,  
HONORARY MEMBER OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY OF GREAT BRITAIN AND IRELAND  
HONORARY CORRESPONDING MEMBER OF THE ROYAL GEOGRAPHICAL SOCIETY,  
HONORARY MEMBER OF THE CHINA BRANCH OF THE ROYAL ASIATIC SOCIETY  
SOCIO DELLA R. DEPUTAZIONE VENETA DI STORIA PATRIA

---

*Cet ouvrage a obtenu à l'Institut le prix Stanislas Julien en 1880.*

---

DEUXIÈME ÉDITION, REVUE, CORRIGÉE ET CONSIDÉRABLEMENT AUGMENTÉE

VOLUME II

PARIS

LIBRAIRIE ORIENTALE & AMÉRICAINE

E. GUILMOTO, Editeur

Successeur de J. MAISONNEUVE

6, Rue de Mézières et 26, Rue Madame.

---

1905—1906.





## PREMIÈRE PARTIE

# LA CHINE PROPREMENT DITE

### XI. — RELIGION. (SUITE.)

#### Christianisme.

HISTOIRE GÉNÉRALE. — ORIGINE. — MÉLANGES.

#### MOSHEIM.

— Io. Lavrentii Moshemii *Historia Tartarorum Ecclesiastica. Aiecta est Tartariae Asiaticae secundum recentiores Geographos in Mappa Delineatio.* Helmstadi, apud Fridericum Christianum Weygand. MDCCLXXXI, in-4 de 148 pages sans l'avis au lecteur (2 p.).

L'histoire est suivie d'un Appendice de 216 pages.

Bibliopola lectori, s. — Caput I : *Fata rei christianae in Tartaria ante Zingischanum* (1—28). — C. II : *Historia rei christianae in Tartaria a Zingis-chano usque ad Tamerlanem* (29—121). — C. III : *Historia rei Christianae in Tartaria a Tamerlane ad nostra usque Tempora* (121—138).

Ad *Historiam Ecclesiasticam Tartarorum* Appendix *Monumenta et Epistolae* exhibens (1—210). — Index (211—216).

Cet appendice se compose de cent (100) documents ou lettres extraits des ouvrages de Wadding, d'Od. Raynaldus, etc. Cette histoire a été publiée par H.-C. Paulsen, sous la direction de Mosheim. On pourra consulter sur Mosheim la *Biog. Michaud*, XXIX, pp. 396/399 (art. de Stapfer) et la *Nouv. Biog. gén.* XXXVI, Col. 723—5 (art. de Michel Nicolas).

Mosheim est né à Lübeck le 9 Oct. 1694; il est mort à Gottingue le 9 sept 1755.

Voir *Thesauri epistolici Laevroziani*, I, Lipsiae, 1742, pp. 265/310.

— Herrn Johann Lorenz von Mosheim *Erzählung der neuesten Chinesischen Kir-*

*chengeschichte.* (Datée de Gottingue, le six avril 1748.)

Dans le Vol. II de l'édition allemande de Du Halde, pp. 1/48, voir col. 51.

*Ibid.*, Rostock, 1748, in-8, [Brockhaus, 1872, Ngr. 10.]

— Joh. Laurens van Mosheim. || Raad der Kerke en Kantzelier der Uni-|| versiteit van zyn Groot Brittan. || Majest. te Gottingen. || Verhaal || der nieuwste || Chineesche || Kerk geschiedenissen || Uit het Hoogduitsch ver- taalt. || Te Amsteldam, || By Hendrik Vieroot. || MDCCLXV, pet. in-8, pp. 90.

— *Authentick Memoirs of the Christian Church in China : being A Series of Facts to evidence the Causes of the Declension of Christianity in that Empire.* By John Laurence de Mosheim, Chancellor of His Majesty's University of Gottingen. Translated from the German. London : Printed for J. and R. Tonson, and S. Draper. MDCCL, in-8, pp. 60.)

— *Authentic Memoirs of the Christian Church in China : from the German of J. L. de Mosheim.* (Voir col. 53; *Miscellaneous Pieces*, 1762, Vol. II, Art. 1.)

— *Authentic Memoirs of the Christian Church in China.* By John Laurence von Mosheim,

(MOSHEIM.)

(MOSHEIM.)



- D. D., Chancellor of the University of Göttingen. Edited with an introduction and notes, by Richard Gibbings, B. D., Rector of Tessauran, and vicar of Ferbane, in the diocese of Meath. Dublin · Printed at the University Press. M<sup>e</sup> Glashan & Gill, London : Bell & Daldy, 1862, in-8, pp. 111.
- Kircher, *Chine illustrée*, col. 27 : On trouvera, p. 164 de cet ouvrage, « L'abrégé Chinois et Français de la Loy divine » qui contient les principaux articles de la croyance des Chrétiens en Dieu.
- Voir le Recueil XVI des *Lettres édifiantes*, Préface du P. Du Halde, pp. XIV et seq. sur deux médailles chrétiennes trouvées à Lin tching tcheou par un chrétien et remises au R. P. Castorano, Religieux de Saint-François. Le P. Castorano parle de cette découverte dans une lettre [écrite en italien, et traduite en partie par Du Halde] datée du 8 Sept. 1722 et adressée à la Congrégation de la Propagande.
- Examen de la Question : s'il y a eu des Chrétiens à la Chine avant le septième siècle? (*Journ. des Sçavans*, Aoust 1760, pp. 509—526.)
- « Arnobe, auteur du troisième siècle, compte les Sères ou Chinois, parmi les peuples qui, de son temps, avaient embrassé la foi. » (Rohrbacher, *Histoire de l'Eglise*, XXV, p. 69.)
- Recherches sur les Chrétiens établis à la Chine dans le VII<sup>e</sup> Siècle. Par M. de Guignes. Lu le 7 Dec. 1753. (*Rec. de l'Ac. des Ins.*, *Mém.*, XXX, 1764, pp. 802/819.)
- Translation from the Chinese of Two Edicts : the one relating to the condemnation of certain persons convicted of Christianity; and the other concerning the condemnation of certain Magistrates in the Province of Canton. By Sir George Staunton. With Introductory Remarks by the President Sir James Mackintosh. Read 24th February 1806. (*Transactions of the Literary Society of Bombay*, London, 1819, Vol. I, pp. 10 et seq.)
- 10<sup>e</sup> année Kia king. (A. D. 1805.)
- Indian Church History, or an account of the first planting of the Gospel, in Syria, Mesopotamia, and India : with an accurate relation of The First-Christian Missions in China, collected from the best authorities extant in the writings of the oriental and european historians, with genuine and select translations of many original pieces. By Thomas Yeates. London : Printed for A. Maxwell, Bell Yard, Lincoln's Inn. 1818, in-8, pp. vii-208.
- « This work is a brief compilation from Mosheim and other less accessible authorities respecting these subjects. » (*Chin. Rep.*, XVIII, Cat. No. 264.)
- An accurate relation of the first Christian Missions in China, collected from the best authorities extant in the writings of the Oriental and European historians. By Thomas Yeates. London, 1818. (*Chin. Rep.*, XVI, 1847, pp. 153/168.)
- Parallel drawn between Romish and Protestant Missionaries. [By A. S. Keating.] (*Chin. Rep.*, I, pp. 268 seq.)
- C'est une réponse à un article dans le No. 10 de la *Foreign Quarterly Review* sur les progrès du christianisme en Chine.
- Early Introduction of Christianity into China. [By E. C. Bridgman.] (*Chin. Rep.*, I, pp. 447/452.)
- Notices of the ancient Intercourse with China through Central Asia, and the facilities it afforded for propagating Christianity; account of Jesus-Christ given in the *Shin Sien Tung Kien*, or Records of Gods and Genii. [By W. Speer.] — (*Chin. Rep.*, XVIII, pp. 485 seq.)
- Vestiges de Dogmes chrétiens retrouvés dans les anciens livres chinois ou analyse d'un ouvrage inédit du P. Prémare, par l'abbé A. Sionnet, de la Société Asiatique, de Paris. Paris, Gaume, 1839, in-8, pp. 54.
- Cet opuscule a été inséré en partie dans les *Annales de Philosophie Chrétienne* (1837/9).
- Le titre de cet ouvrage du P. Prémare qui existe à la Bibliothèque Nationale est : « Selecta quaedam Vestigia praeceptorum Christianae Religionis dogmatum ex antiquis Sinarum libris eruta ». Il a été traduit en entier et publié par MM. Bonnetty et Perny d'abord dans les *Annales de Philosophie chrétienne*, puis ensuite séparément avec le titre suivant :
- Vestiges des principaux dogmes chrétiens tirés des anciens livres chinois avec reproduction des Textes chinois par le P. de Prémare, Jésuite Ancien Missionnaire en Chine. Traduits du latin, accompagnés de différents compléments et remarques par MM. A. Bonnetty, Directeur des *Annales de Philosophie chrétienne*, [et] Paul Perny, Ancien Pro-Vicaire apostolique en Chine. Paris, Bureau des *Annales de Philosophie chrétienne*, 1878, in-8, pp. xv-511.
- « Le manuscrit du P. Prémare écrit sur papier de Chine compte 329 pages doubles et est daté de Canton, 21 mai 1724. Il porte pour désignation, dans le catalogue de la Bibliothèque [nationale], les signes N. F., 2230 », p. XIV.
- Notices : *Etudes religieuses*, par le P. Brücker. — *Annales de Philosophie chrétienne*, par L. de Savigny.
- Bonnetty, le fondateur des *Annales de Philosophie chrétienne*, est mort à Paris, le 29 mars 1879. Il n'était pas abbé. Cf. *L'Intermédiaire des Chercheurs et des Curieux*, XXIX, 10 mars 1894, col. 273.
- The Star of China; or the Imperial Edict, in its political, commercial, and religious Bearings on Protestant and Popish Missions. By Two Friends. London, John Snow, MDCCCXLV, br. in-8.
- Ecrit par Robert Philip.
- The Land of Sinim or an Exposition of Isaiah XLIX. 12. together with a brief account of the Jews and Christians in China. By the late Rev. Walter M. Lowrie, a Missionary to China. Second edition. Philadel-

(DIVERS.)

(DIVERS.)